



安全理事会

UN LIBRARY

APR 30 1991

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERALS/22542
26 April 1991
CHINESE
ORIGINAL, FRENCH

1991年4月26日

卢森堡常驻联合国代表

给秘书长的信

我谨代表欧洲共同体及其十二成员国提到你1991年1月23日和4月9日的信，你在信中要求关于各国政府采取以减轻因对伊拉克禁运特别受影响的国家在经济、人道主义方面的困难的资料；这些国家提出的援助要求业经安全理事会审议并接受。关于这点，谨随函附上欧洲共同体采取的人道和经济援助措施的简况。援助的对象是援引《联合国宪章》第五十条要求援助的国家以及其他受海湾危机影响严重的国家。

迄今，援助总额数达89 850万欧洲货币单位，约12亿美元。

除了这些措施以外，欧洲共同体还支持其他多边组织的活动和各成员国采取的双边行动。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发给为荷。

常驻代表

大使

让·费代尔(签名)

附 件

欧洲共同体提供的人道和经济援助简况

欧洲共同体向因对伊拉克禁运特别受影响的国家提供的人道和经济援助如下：

就其与海湾危机有关的行动而言，从今年年初迄今，欧洲共同体已提供了89 850万欧洲货币单位(约12亿美元)的资金援助，简况如下：

- 向流离失所的人和难民提供人道主义援助。在这方面，欧洲委员会主要是资助遣送移民工人返回本国(270万欧洲货币单位)、向黎巴嫩南部的巴勒斯坦民众提供紧急医疗援助(265 000欧洲货币单位)、人道援助伊拉克民众(355万欧洲货币单位)和科威特民众(34万欧洲货币单位)

750万欧洲货币单位
- 资金援助前线国家：埃及、约旦、土耳其

5 亿欧洲货币单位
- 人道援助巴勒斯坦民众：通过近东救济工程处进行的正常方案

2 000万欧洲货币单位
- 特别人道援助被占领土巴勒斯坦民众：通过近东救济工程处进行的、海湾危机引起的特别方案

560万欧洲货币单位
- (通过近东救济工程处)紧急粮食援助被占领土巴勒斯坦民众以应付现行宵禁所造成的外加困难

790万欧洲货币单位
- “对称” 资金援助以色列(16 000万欧洲货币

单位的国际收支贷款,加上2 750万欧洲货币单
位的利息补贴) 和被占领土(6 000万欧洲货币
单位)

24 750万欧洲货币单位

-- 人道援助海湾冲突的受害民众

11 000万欧洲货币单位

此外,兹指出,欧洲共同体已决定加倍进行其资助被占领土内发展项目的方案,于1992年达到1 200万欧洲货币单位。还有,欧洲共同体已于1990年12月提供450万欧洲货币单位的紧急援助,以使外约旦和加沙的八所巴勒斯坦人医院能够在1991年上半年运作。

这样,从1991年1月1日以来,欧洲共同体已提供了89 850万欧洲货币单位的援助。
